



## TERVETULOA MERIKARVIANJOELLE!

Koe yhdistävä kalastusmatka asiakkaiden tai henkilöstön kanssa. Suunnitellaan mieleenjäävä koulutus- tai teemapäivä, kokous tai seminaari. Sellainen, missä jää aikaa keskusteluun, kalastukseen, ruokailuun, saunomiseen ja rentoon yhdessäoloon. Tai toteuta kala- tai työkavereiden kanssa se parempi kalareissu.

Riverside tapahtuma rakennetaan yhdessä asiakkaan kanssa. Meille pääset helposti. Helsingistä automatka kestää reilut 3 tuntia, Turusta, Tampereelta ja Vaasasta vain pari tuntia ja Porista 40 min. Voimme järjestää kuljetukset lento- tai juna-asemilta. Palvelukielinä ovat suomi, englanti ja ruotsi.

# RIVERSIDE.FI

We are on the other side.  
Because the best places always are.

## WELCOME TO MERIKARVIA RIVER!

Experience a refreshing fishing event with your customers or personnel. Give us a call and together we'll design a training event or theme day that will last in memory. A mixture of adventure, dining, enlivening get-togethers, and relaxing sauna to finish off an enjoyable and fruitful day. On the other hand, maybe its just an exhilarating day out of fishing with your friends is what you're after. We can arrange all or any of this, according to taste.

A Riverside event is always constructed together with the customer. It's easy to reach us. We're at a 3 or 4-hour driving trip from Helsinki, about 2 hours away from Turku or Tampere and some 40 km North from Pori and its local airport. Transportation to and from rail stations or airports can be arranged flexibly. We serve our customers in Finnish, English and Swedish.

Добро пожаловать на реку  
Мерикарвианйоки!

Поездка на рыбалку с клиентами Вашей фирмы и сослуживцами поможет создать дружескую атмосферу. Спланируйте вместе с нами однодневную курсовую или тематическую программу, конференцию или семинар. Программу, в рамках которой останется время для беседы, рыбалки, застолья, сауны и спокойного общения. Или приезжайте с друзьями или сослуживцами на «ту большую рыбалку».

Программа Riverside разрабатывается совместно с клиентами. Приехать к нам несложно. Поездка на машине из Хельсинки длится примерно 3 часа, из городов Турку, Тампере и Вааса только пару часов и из Пори – 40 минут. Мы можем организовать транспорт из аэропорта или от железнодорожного вокзала. Наш персонал говорит на финском, английском и шведском языках.

MERIKARVIARIVER  
Fishingtravels in Finland.



## RIVERSIDE -AITO KOKEMUS

Tutustu kiehtovaan jokikalastukseen. Kokeile vaikka perhokalastusta. Kalastat virvelillä ja perholla joen privaattialueilla kalastusoppaan huolehtiessa viihtymisestäänne. Mika Pitkäsellä on 20 v. kokemus Merikarvianjoelta sekä vahva alan koulutus. Majoituskohteista valitsemme yhdessä Teille parhaiten sopivan. Uutuutena on juuri valmistunut RIVERSIDE SAARIKOSKI (140 m<sup>2</sup>); ympärivuotinen edustustila kosken rannalla. Alueella on uimaranta ja ulkoilureitti. Tai valitse pienempi mökki meren tai joen rannalta tai perinteikäs kartanotyyppinen majatalo.

Matka sisältää kaksi opastettua kalastuspäivää, yhden yöpymisen, liinavaatteet ja pyyhkeet, paikalliskuljetukset, kalastusvälineet, saappaat, luvat, kaikki ruokailut tulopäivälle ja lähtöpäivälle aamiaisen ja lounaan. Matkaan voidaan lisätä meriristeily saaristoon, kanoottimelontaa joella tai joku muu tapahtuma.

Ykkösluokan koskikalastusta, käytössä laadukkaat varusteet, palveleva kalastusopas, aidot ruoat ja sokerina pohjalla savusaunatyypinen kertalämmitteinen sauna, jossa suurikin ryhmä viihtyy pitkään (vain Riverside Saarikoski). Afterfishing viimeistelee kokemuksen; siis rento kalastaja, sauna, olut, ystävät ja tarinat saaduista ja varsinkin karanneista kaloista! Riverside. Tunne joka muistetaan.

*Hinnat alkaen 95 eur/hlö/kalastuspäivä + alv. 22 %, kesto 2 päivää.  
Hyvä ryhmäkoko 4-12 henkilöä.*

## ILAHDUTA PERHEESI JA YSTÄVÄSI VARAAMALLA MONIPUOLINEN MÖKKI- JA KALASTUSLOMA.

Lähde perheesi tai ystäväsi kanssa viikon lomalle. Majoittuminen mökissä joen tai meren rannalla.

Mökeissä on sähköt, WC, ruokailuvälineet ja keittiö ruoanlaittoon sekä sauna. Uutuutena on juuri valmistunut RIVERSIDE SAARIKOSKI, joka soveltuu hyvin esimerkiksi kahden perheen yhteiseksi lomanviettopaikaksi. Alueella on uimaranta sekä ulkoilureitti ja vain 2 km matka Merikarvian keskustan kauppoihin ja satamaan merenrantaan.

Lomapaketti (7 vrk) sisältää majoituksen ja alkuopastuksen kalastukseen, lisäksi kahdelle hengelle viikoksi kalastusluvat Merikarvianjoelle, virvelivarusteet, 10 viehettä, haavi ja kahluusaappaat. Opas esittelee Teille ensimmäisenä päivänä kalastusalueen parhaat pyyntipaikat ja neuvoo henkilökohtaisesti jokaista kalastajaa oikeiden kalastusniksien käyttöön. Liinavaateita, kalastusvälineitä ja kahluusaappaita ym. on saatavilla paikalla.

*Hinnat alkaen 150 eur/hlö/viikko (sis. alv.).  
Hyvä ryhmäkoko 4-12 henkilöä.*





## RIVERSIDE EXPERIENCE

### - ENCOUNTERS AND ADVENTURES

Come to Merikarvia and get a taste of true river fishing. Have a go at fly fishing or try some spinning - we offer private river pools to your disposal. Our river manager Mika Pitkänen is extensively trained and has over 20 years' experience of Merikarvia River. Together we can find accommodation to suit your needs and preference from a range of accommodation types. Our novelty is the brand-new Riverside Saarikoski with 140 m<sup>2</sup> for dining and accommodation, plus near by swimming and recreational areas. Smaller cabins on the river or by the seaside are also available, as well as traditional manor house B&B boarding.

The Riverside Experience consists of two days of guided fishing, one night's accommodation with bed linen and sauna equipment, local transportation and full fishing gear including license fees. In addition, we offer full meals on the arrival day, with breakfast and lunch served on the second day. We'll also be more than happy to arrange sea cruises to the local archipelago, canoeing on the river or other events.

Top-notch river fishing with excellent equipment and your own personal guide; real food in refreshing surroundings; a relaxing smoke sauna at Riverside Saarikoski. Enjoy our Afterfishing Experience where the day's adventurers get together and relax in a sauna evening, enjoying food and refreshments and tales of best catches or chilling near-catches! Take home long-lasting memories of a brilliant event.

*Prices start from 95 eur / person / day (excl. 22% VAT) for 2-day trips. Suitable for groups of 4-12 persons.*

### SURPRISE YOUR FAMILY OR FRIENDS BY BOOKING A COMBINED CABIN HOLIDAY AND FISHING TRIP

Why not give us a call and book a week's fishing and holiday trip for your family or friends - or for the whole bunch. We can accommodate all of you in pleasant cabins by the river or seaside, together or separately. The cabins are equipped with electricity, WC, kitchens with cooking facilities and a sauna. The new Riverside Saarikoski is a large cabin suitable for up to 2 families. The area has a small swimming beach and recreational areas situated close by and is located only 2 km from downtown Merikarvia with its shops, services and boat harbour.

The Friends-and-Family package includes a week's accommodation, with an initiation to river fishing for the whole group and a week's fishing licenses for 2 people. We'll also supply 2 persons with spinning equipments including a net, a selection of fishing lures and wading boots. On the first day our guide will initiate each and one of you into fishing techniques and introduce you to the best catch areas of Merikarvia River. Bed linen, additional fishing equipment and wading boots are also available for a separate fee.

*Prices start from 150 eur (incl. VAT) / person / week. Suitable for groups of 4-12 persons.*





## Riverside – это незабываемые впечатления

Познакомьтесь с очарованием рыбалки на реке. Попробуйте, например, половить на мушку. Ловля со спиннингом и на мушку происходит на частных участках реки. Гид-рыбак позаботится о Ваших удобствах. Мика Питкянен имеет 20-летний опыт работы на реке Мерикарвианйоки, а также серьезную научную подготовку в данной отрасли. Для проживания мы выберем вместе с Вами наиболее подходящий для Вас вариант. Новинкой является недавно построенный коттедж представительского класса для круглогодичного проживания Riverside Saarikoski, расположенный на берегу порожистого участка реки. На этом же участке имеется пляж и прогулочный маршрут. Вы можете также выбрать домик поменьше на берегу реки или традиционный «постоялый двор» усадебного типа.

В программу поездки входят два дня рыбалки под руководством гида, одна ночевка, постельное белье и полотенца, местный транспорт, рыболовные снасти, сапоги, лицензии, все питание в день прибытия и завтрак и ленч в день отъезда. В программу может быть добавлен морской круиз в архипелаге, гребля на каноэ по реке и т.д. мероприятия.

Первоклассная рыбалка на речных порогах с использованием качественных снастей, услуги гида-рыбака, вкусное питание и наконец сауна по-черному, в которой тепла достаточно и для большой компании (только для Riverside Saarikoski). После рыбалки любому рыбаку приятно расслабиться в сауне, выпить пива, пообщаться с друзьями, послушать и рассказать истории о пойманной и непойманной рыбе! Riverside. Впечатления, которые запомнятся надолго.

Цена от 95 евро/чел./день рыбалки + НДС 22%, продолжительность 2 дня.  
Для групп 4-12 чел.

Порадуйте семью и друзей, забронируйте многосторонний отдых в коттедже с рыбалкой.

Приезжайте с семьей и друзьями на неделю. Проживание в коттедже на берегу реки или моря. В коттеджах имеется электричество, туалет, посуда и кухня для приготовления питания, а также сауна. Новинкой является недавно построенный коттедж Riverside Saarikoski, в котором могут разместиться, например, две семьи для совместного отдыха. На участке есть пляж и прогулочный маршрут. До магазинов центра Мерикарвиа и до морского берега в порту всего 2 км. Отдых на 7 дней включает проживание, инструктаж по рыбной ловле, лицензии для рыбалки на реке Мерикарвианйоки для двух человек на неделю, спиннинговые снасти, 10 блесен, сачок и сапоги. В первый день гид покажет Вам лучшие рыбные места и даст полезные советы каждому рыбаку. За отдельную плату могут быть предоставлены постельное белье, рыболовные снасти, сапоги и т.п.

Цена от 150 евро/чел./неделя (включая НДС).  
Для групп 4-12 чел.